



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

**de l'Assemblée**

**Le jeudi 28 septembre 2017 — N° 276**

**Président de l'Assemblée nationale :  
M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 9 h 40.

---

## AFFAIRES COURANTES

### Déclarations de députés

M. Fortin (Sherbrooke) fait une déclaration afin de souligner les Journées de la culture.

---

M. Turcotte (Saint-Jean) fait une déclaration afin de souligner la tenue de l'exposition *Félix-Gabriel Marchand : l'histoire derrière l'homme* au Musée du Haut-Richelieu.

---

Mme Melançon (Verdun) fait une déclaration afin de souligner le 40<sup>e</sup> anniversaire des Jeux écossais de Montréal.

---

M. Lefebvre (Arthabaska) fait une déclaration afin de souligner le 40<sup>e</sup> anniversaire du Carrefour d'entraide bénévole des Bois-Francis.

---

Mme de Santis (Bourassa-Sauvé) fait une déclaration afin de souligner la Journée internationale du droit à l'information.

---

Mme D'Amours (Mirabel) fait une déclaration afin de rendre hommage à M. Léo Brunet pour son engagement bénévole et communautaire.

**28 septembre 2017**

---

M. Arcand (Mont-Royal) fait une déclaration afin de féliciter M. Claude Harvey pour ses 20 ans d'engagement envers la communauté de la région de la Côte-Nord.

---

Mme Soucy (Saint-Hyacinthe) fait une déclaration afin de rendre hommage au nouvel évêque de Saint-Hyacinthe, Mgr Christian Rodembourg.

---

M. Proulx (Jean-Talon) fait une déclaration afin de souligner la tenue de l'événement international Subaru Ironman Mont-Tremblant.

---

Mme Fournier (Marie-Victorin) fait une déclaration afin de souligner le 30<sup>e</sup> anniversaire d'Alternative Centregens.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 54.1 et 54.3 du Règlement, M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) fait une déclaration afin de souligner la Journée nationale du personnel de soutien scolaire.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 54.1 et 54.3 du Règlement, M. Morin (Côte-du-Sud) fait une déclaration afin de féliciter le comité organisateur du Festival de l'oie blanche de Montmagny.

---

À 9 h 54, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

---

Les travaux reprennent à 10 h 01.

28 septembre 2017

---

Moment de recueillement

### **Présentation de projets de loi**

M. Caire (La Peltrie) propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 992 Loi modifiant la Loi sur l'administration publique et d'autres dispositions législatives afin qu'un sous-ministre ou un dirigeant d'organisme soit imputable de l'efficacité de son ministère ou organisme

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 992.

### **Dépôts de documents**

Mme Vallée, ministre de la Justice, dépose :

Le rapport du Comité de la rémunération des juges concernant les juges de paix magistrats 2004-2007.

(Dépôt n° 3542-20170928)

\_\_\_\_\_

M. Leitão, ministre des Finances, dépose :

Le plan stratégique 2017-2020 de Loto-Québec;

(Dépôt n° 3543-20170928)

Le rapport annuel de gestion du ministère des Finances.

(Dépôt n° 3544-20170928)

28 septembre 2017

---

M. Fortin, ministre de la Culture et des Communications, dépose :

Le rapport d'activités 2016-2017 du Conseil consultatif de la lecture et du livre;  
(Dépôt n° 3545-20170928)

Le rapport annuel de gestion 2016-2017 du Conseil du patrimoine culturel du Québec.  
(Dépôt n° 3546-20170928)

---

M. Lessard, ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, dépose :

La revue de mandat de la Société de l'assurance automobile du Québec;  
(Dépôt n° 3547-20170928)

Le rapport annuel de gestion 2016-2017 de la Commission de protection du territoire agricole du Québec ;  
(Dépôt n° 3548-20170928)

Le rapport annuel de gestion 2016-2017 de la Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec;  
(Dépôt n° 3549-20170928)

Le rapport annuel de gestion 2016-2017 du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.  
(Dépôt n° 3550-20170928)

---

Mme Vien, ministre responsable du Travail, dépose :

Le rapport annuel de gestion 2016 de la Commission des normes, de l'équité, de la santé et de la sécurité du travail.  
(Dépôt n° 3551-20170928)

28 septembre 2017

---

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 29 mai 2017 par Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) concernant la mise en place de cours d'autodéfense et de combat pour toutes les jeunes filles du primaire et du secondaire;

(Dépôt n° 3552-20170928)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 29 mai 2017 par Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) concernant le retrait de tous les articles du projet de loi n° 122, Loi visant principalement à reconnaître que les municipalités sont des gouvernements de proximité et à augmenter à ce titre leur autonomie et leurs pouvoirs, qui portent atteinte aux droits citoyens;

(Dépôt n° 3553-20170928)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 30 mai 2017 par Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) concernant la création de programmes favorisant l'insertion sociale des jeunes de 18 à 25 ans ayant vécu un placement en centre jeunesse;

(Dépôt n° 3554-20170928)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 30 mai 2017 par M. Khadir (Mercier) concernant l'établissement de règles relatives au prix des loyers;

(Dépôt n° 3555-20170928)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 30 mai 2017 par M. Khadir (Mercier) concernant l'opposition à l'amputation des heures allouées au cours Monde contemporain en cinquième secondaire;

(Dépôt n° 3556-20170928)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 30 mai 2017 par M. Gaudreault (Jonquière) concernant l'accessibilité aux logements locatifs privés abordables.

(Dépôt n° 3557-20170928)

**28 septembre 2017**

---

M. le président dépose :

Le rapport annuel d'activités 2016-2017 du Protecteur du citoyen (versions française et anglaise);

(Dépôt n° 3558-20170928)

Le rapport annuel de gestion 2016-2017 du Protecteur du citoyen.

(Dépôt n° 3559-20170928)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 53 et 59 du Règlement, M. Cloutier (Lac-Saint-Jean) dépose :

Une liasse de documents concernant les résultats scolaires de groupes d'élèves par matière.

(Dépôt n° 3560-20170928)

### **Votes reportés**

L'Assemblée tient le vote reporté, le 27 septembre 2017, sur la motion proposée par M. Rochon (Richelieu) aux affaires inscrites par les députés de l'opposition.

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale rappelle les risques associés aux forages d'hydrocarbures sous les rivières, les lacs et le fleuve Saint-Laurent, à proximité des maisons et des édifices publics, dans l'habitat essentiel d'espèces en péril ou à la périphérie de parcs nationaux;

28 septembre 2017

---

QU'elle exige le retrait immédiat des règlements sur les activités d'exploration, de production et de stockage d'hydrocarbures sur le territoire québécois;

QU'elle demande au gouvernement du Québec de rédiger sans délai un autre projet de règlement prévoyant notamment l'interdiction de la fracturation hydraulique, de la stimulation chimique ainsi que de tout autre procédé similaire sur l'ensemble du territoire du Québec.

La motion est rejetée par le vote suivant :

(Vote n° 361 en annexe)

Pour : 24 Contre : 76 Abstention : 0

### **Motions sans préavis**

M. Jolin-Barrette (Borduas) présente une motion concernant l'âge légal fixé à 21 ans pour l'achat de cannabis; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Charlebois, ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse, à la Santé publique et aux Saines habitudes de vie, au nom de Mme Charbonneau, ministre responsable des Aînés et de la Lutte contre l'intimidation, conjointement avec M. Turcotte (Saint-Jean), M. Paradis (Lévis), M. Nadeau-Dubois (Gouin), M. Lelièvre (Gaspé) et M. Sklavounos (Laurier-Dorion), propose :

QUE l'Assemblée nationale souligne la Journée internationale des personnes âgées, qui aura lieu le 1<sup>er</sup> octobre 2017;

28 septembre 2017

---

QU'à cette occasion, elle reconnaisse l'apport essentiel des personnes âgées au développement de la société québécoise, sur tous les plans, et la nécessité de promouvoir un vieillissement actif ainsi qu'un milieu de vie sain et sécuritaire pour tous les âgés;

QU'elle souligne l'importance du thème de cette journée, *Bien vieillir ensemble*, qui traduit bien notre volonté commune de bâtir une société inclusive et riche de l'apport de toutes les générations qui la composent : un Québec pour tous les âges;

QU'enfin, elle invite les Québécoises et Québécois à participer aux événements en lien avec cette journée dans leur région.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Therrien (Sanguinet), conjointement avec M. Nadeau-Dubois (Gouin) et M. Lelièvre (Gaspé), propose :

QUE l'Assemblée nationale reconnaisse que l'utilisation des impôts fédéraux, versés notamment par les Québécois, afin d'acquitter les droits compensatoires imposés par l'administration américaine aux acheteurs de la Série C de Bombardier, n'est pas une option viable ni valable.

La motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

La motion est adoptée par le vote suivant :

(Vote n° **362** en annexe)

Pour : **81** Contre : **15** Abstention : **0**

28 septembre 2017

---

M. Nadeau-Dubois (Gouin) présente une motion concernant la venue d'une équipe professionnelle de baseball à Montréal; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 84.1 et conformément à l'article 146 du Règlement, M. Tanguay, leader adjoint du gouvernement, propose :

QUE la Commission des relations avec les citoyens, dans le cadre de l'étude du projet de loi n° 134, Loi visant principalement à moderniser des règles relatives au crédit à la consommation et à encadrer les contrats de service de règlement de dettes, les contrats de crédit à coût élevé et les programmes de fidélisation, procède à des consultations particulières et tiennent des auditions publiques les 18, 19 et 24 octobre 2017;

QU'à cette fin, elle entende les organismes suivants :

Union des consommateurs  
Option consommateurs  
Barreau du Québec  
Fédération canadienne de l'entreprise indépendante  
Chambre des notaires  
Fédération des chambres de commerce du Québec  
Corporation des concessionnaires  
Centre d'étude en droit économique  
Fédération des caisses Desjardins  
Conseil canadien du commerce au détail  
Institut de recherche en économie contemporaine  
Aimia  
Loyalty One  
Coalition des associations de consommateurs du Québec

QU'une période de 12 minutes soit prévue pour les remarques préliminaires, répartie de la manière suivante : 6 minutes au groupe parlementaire formant le gouvernement, 3 minutes 30 secondes au groupe parlementaire formant l'opposition officielle et 2 minutes 30 secondes au deuxième groupe d'opposition;

28 septembre 2017

---

QUE la durée maximale de l'exposé des organismes soit de 10 minutes et l'échange avec les membres de la Commission soit d'une durée maximale de 35 minutes partagées ainsi : 17 minutes 30 secondes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 10 minutes 30 secondes pour l'opposition officielle et 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition;

QUE la ministre de la Justice soit membre de ladite commission pour la durée du mandat.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Tanguay, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 135, Loi renforçant la gouvernance et la gestion des ressources informationnelles des organismes publics et des entreprises du gouvernement;
- la Commission des institutions, afin d'entreprendre l'étude détaillée du projet de loi n° 133, Loi obligeant le port de l'uniforme par les policiers et les constables spéciaux dans l'exercice de leurs fonctions;
- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 130, Loi modifiant certaines dispositions relatives à l'organisation clinique et à la gestion des établissements de santé et de services sociaux.

28 septembre 2017

---

M. Ouimet, premier vice-président, donne les avis suivants :

- la Commission de l'administration publique se réunira en séance de travail afin de procéder à l'analyse des rapports annuels d'activités de quatre organismes et d'organiser les travaux de la Commission;
- la Commission des relations avec les citoyens se réunira en séance de travail afin de poursuivre l'organisation des travaux relativement au mandat d'initiative portant sur la place des femmes en politique;
- la Commission des transports et de l'environnement se réunira en séance de travail afin d'organiser les travaux relativement au mandat confié par l'Assemblée concernant l'étude du Rapport sur l'immunité de poursuites fondées sur les inconvénients de voisinage et le processus de traitement des plaintes, de la médiation et de l'arbitrage en matière de véhicules hors route, déposé à l'Assemblée le 10 juin 2016.

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Projets de loi du gouvernement

#### *Adoption du principe*

M. Proulx, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, propose que le principe du projet de loi n° 144, Loi modifiant la Loi sur l'instruction publique et d'autres dispositions législatives concernant principalement la gratuité des services éducatifs et l'obligation de fréquentation scolaire, soit maintenant adopté.

Après débat, la motion est mise aux voix; un vote par appel nominal est exigé.

À la demande de M. Tanguay, leader adjoint du gouvernement, le vote est reporté à la période des affaires courantes de la prochaine séance.

28 septembre 2017

---

*Prise en considération de rapports de commissions*

L'Assemblée reprend le débat, ajourné le 27 septembre 2017, sur la prise en considération du rapport de la Commission de la santé et des services sociaux qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 99, Loi modifiant la Loi sur la protection de la jeunesse et d'autres dispositions.

Après débat, le rapport est adopté.

---

À 12 h 33, à la demande de M. Tanguay, leader adjoint du gouvernement, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux jusqu'à 18 heures.

---

**Débats de fin de séance**

À 18 heures, l'Assemblée tient un débat de fin de séance sur une question adressée par Mme Lamarre (Taillon) à M. Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux, portant sur le sujet suivant : « Le rapport annuel du Protecteur du citoyen ». Mme Charlebois, ministre déléguée à la Réadaptation, à la Protection de la jeunesse, à la Santé publique et aux Saines habitudes de vie, remplace le ministre pour ce débat.

---

À 18 h 11, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 3 octobre 2017, à 13 h 40.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**

28 septembre 2017

---

**ANNEXE**

**Votes par appel nominal**

Sur la motion de M. Rochon (Richelieu) :

**(Vote n° 361)**

**POUR - 24**

Bérubé (PQ)	Jean (PQ)	Marceau (PQ)	Traversy (PQ)
Bourcier (PQ)	Khadir (IND)	Nadeau-Dubois (IND)	Turcotte (PQ)
Cloutier (PQ)	Kotto (PQ)	Pagé (PQ)	Villeneuve (PQ)
Fournier (PQ) (Marie-Victorin)	Lamarre (PQ)	Poirier (PQ)	
Gaudreault (PQ) (Jonquière)	Leclair (PQ)	Rochon (PQ)	
Hivon (PQ)	Léger (PQ)	Roy (PQ) (Bonaventure)	
	Lisée (PQ)	Therrien (PQ)	
	Maltais (PQ)		

**CONTRE - 76**

Anglade (PLQ)	Drolet (PLQ)	Leitão (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Arcand (PLQ)	Fortin (PLQ) (Sherbrooke)	Lemay (CAQ)	Roy (CAQ) (Montarville)
Auger (PLQ)	Fortin (PLQ) (Pontiac)	Lessard (PLQ)	Samson (CAQ)
Barrette (PLQ)	Fournier (PLQ) (Saint-Laurent)	Martel (CAQ)	Sauvé (PLQ)
Bernier (PLQ)	Giguère (PLQ)	Matte (PLQ)	Schneeberger (CAQ)
Billette (PLQ)	Girard (PLQ)	Melançon (PLQ)	Simard (PLQ) (Dubuc)
Birnbaum (PLQ)	Habel (PLQ)	Ménard (PLQ)	Sklavounos (IND)
Blais (PLQ)	Hardy (PLQ)	Merlini (PLQ)	Soucy (CAQ)
Blanchette (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Montpetit (PLQ)	Spénard (CAQ)
Bolduc (PLQ)	Huot (PLQ)	Moreau (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Bonnardel (CAQ)	Iracà (PLQ)	Morin (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Boucher (PLQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Nichols (PLQ)	Thériault (PLQ)
Bourgeois (PLQ)	Kelley (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Tremblay (PLQ)
Busque (PLQ)	Laframboise (CAQ)	Paradis (CAQ) (Lévis)	Vallée (PLQ)
Caire (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Picard (CAQ)	Vallièrès (PLQ)
Charlebois (PLQ)	Lavallée (CAQ)	Poëti (PLQ)	Vien (PLQ)
Chevarie (PLQ)	Lefebvre (CAQ)	Polo (PLQ)	Weil (PLQ)
Coiteux (PLQ)	Legault (CAQ)	Proulx (PLQ)	
D'Amour (PLQ)		Reid (PLQ)	
D'Amours (CAQ)		Rotiroti (PLQ)	
de Santis (PLQ)			

28 septembre 2017

---

Sur la motion de M. Therrien (Sanguinet), conjointement avec M. Nadeau-Dubois (Gouin) et M. Lelièvre (Gaspé) :

(Vote n° 362)

**POUR - 81**

Anglade (PLQ)	Fortin (PLQ)	Lamarre (PQ)	Proulx (PLQ)
Arcand (PLQ)	(Sherbrooke)	Leclair (PQ)	Reid (PLQ)
Auger (PLQ)	Fortin (PLQ)	Léger (PQ)	Rochon (PQ)
Barrette (PLQ)	(Pontiac)	Leitão (PLQ)	Rotiroti (PLQ)
Bernier (PLQ)	Fournier (PLQ)	Lessard (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Bérubé (PQ)	(Saint-Laurent)	Lisée (PQ)	Roy (PQ)
Billette (PLQ)	Fournier (PQ)	Maltais (PQ)	(Bonaventure)
Birnbaum (PLQ)	(Marie-Victorin)	Marceau (PQ)	Sauvé (PLQ)
Blais (PLQ)	Gaudreault (PQ)	Matte (PLQ)	Simard (PLQ)
Blanchette (PLQ)	(Jonquière)	Melançon (PLQ)	(Dubuc)
Bolduc (PLQ)	Giguère (PLQ)	Ménard (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Boucher (PLQ)	Girard (PLQ)	Merlini (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Bourcier (PQ)	Habel (PLQ)	Montpetit (PLQ)	Thériault (PLQ)
Bourgeois (PLQ)	Hardy (PLQ)	Moreau (PLQ)	Therrien (PQ)
Busque (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Morin (PLQ)	Traversy (PQ)
Charlebois (PLQ)	Hivon (PQ)	Nadeau-Dubois (IND)	Tremblay (PLQ)
Chevarie (PLQ)	Huot (PLQ)	Nichols (PLQ)	Turcotte (PQ)
Cloutier (PQ)	Iracà (PLQ)	Ouellette (PLQ)	Vallée (PLQ)
Coiteux (PLQ)	Jean (PQ)	Pagé (PQ)	Vallières (PLQ)
D'Amour (PLQ)	Kelley (PLQ)	Poëti (PLQ)	Vien (PLQ)
de Santis (PLQ)	Khadir (IND)	Poirier (PQ)	Villeneuve (PQ)
Drolet (PLQ)	Kotto (PQ)	Polo (PLQ)	Weil (PLQ)

**CONTRE - 15**

D'Amours (CAQ)	Lefebvre (CAQ)	Picard (CAQ)	Spénard (CAQ)
Jolin-Barrette (CAQ)	Legault (CAQ)	Roy (CAQ)	
Laframboise (CAQ)	Lemay (CAQ)	(Montarville)	
Lamontagne (CAQ)	Martel (CAQ)	Samson (CAQ)	
Lavallée (CAQ)	Paradis (CAQ)	Schneeberger (CAQ)	
	(Lévis)		